



## Soltex® Additive

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 y Reglamento (UE) n.º 2020/878

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

##### Información del Producto

Nombre del producto : Soltex® Additive  
Material : 1126278, 1016807

##### No. CENúmero de registro

Nombre químico	CAS-No. EC-No. Index No.	Legal Entity Número de registro
Asphalt, Sulfonated, Sodium Salt	68201-32-1 269-212-0	Chevron Phillips Chemicals International NV 01-2119510713-49-0000
Asphalt, Sulfonated, Sodium Salt	68201-32-1 269-212-0	Chevron Phillips Chemical Company LP 01-2119510713-49-0002

#### 1.2

##### Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Relevant Identified Uses : Aditivo para lodo de perforación  
Supported

#### 1.3

##### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Compañía** : Chevron Phillips Chemical Company LP  
Drilling Specialties Company LLC  
10001 Six Pines Drive  
The Woodlands, TX 77380

**Local** : Chevron Phillips Chemicals International N.V.  
Airport Plaza (Stockholm Building)  
Leonardo Da Vincilaan 19  
1831 Diegem  
Belgium

SDS Requests: (800) 852-5530  
Responsible Party: Product Safety Group  
Email:sds@cpchem.com

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

**1.4****Teléfono de emergencia:****Salud:**

866.442.9628 (Norteamérica)

1.832.813.4984 (Internacional)

**Transporte:**

CHEMTREC 800.424.9300 o 703.527.3887(internacional)

Asia: CHEMWATCH (+612 9186 1132) China: 0532 8388 9090

México CHEMTREC 01-800-681-9531 (24 horas)

Sudamérica SOS-Cotec Dentro de Brasil: 0800.111.767 Fuera de Brasil: +55.19.3467.1600

Argentina: +(54)-1159839431

EUROPA: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Austria: VIZ +43 1 406 43 43 (24 horas, todos los días)

Bélgica: 070 245 245 (24 horas, todos los días)

Bulgaria: +359 2 9154 233

Croacia: +3851 2348 342 (24 horas, todos los días)

Chipre: 1401

República Checa: Centro de Información Toxicológica +420 224 919 293, +420 224 915 402

Dinamarca: Centro de Envenenamiento de Dinamarca (Gifflinjen): +45 8212 1212

Estonia: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Finlandia: 0800 147 111 09 471 977 (24 horas)

Francia: ORFILA número (INRS): + 33 (0) 1 45 42 59 59 (24 horas, todos los días)

Alemania: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Grecia: (0030) 2107793777 (24 horas, todos los días)

Hungría: +36-80-201-199 (24 horas, todos los días)

Islandia: 543 2222 (24 horas, todos los días)

Irlanda: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Italia: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Letonia: Servicio de Bomberos y Rescate Estatal, número de teléfono: 112; Centro de Información para Toxicología, Envenenamiento, Sepsis Clínica y Drogas, Hipokrāta 2, Riga, Letonia, LV-1038, número de teléfono +371 67042473. (24 horas)

Liechtenstein: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Lituania: +370 (85) 2362052

Luxemburgo: (+352) 8002 5500 (24 horas, todos los días)

Malta: +356 2395 2000

Países Bajos: NVIC: +31 (0)88 755 8000

Noruega: 22 59 13 00 (24 horas, todos los días)

Polonia: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)

Portugal: CIAV número de teléfono: +351 800 250 250

Rumania: +40213183606

Eslovaquia: +421 2 5477 4166

Eslovenia: Número de teléfono: 112

España: Número de teléfono de emergencias nacionales del Centro de Envenenamiento de España: +34 91 562 04 20 (24 horas, todos los días)

Suecia: 112 – pedir información sobre veneno

Departamento : Grupo de toxicología y seguridad del producto  
 Responsable  
 E-mail de contacto : SDS@CPChem.com  
 Sitio web : www.CPChem.com

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1****Clasificación de la sustancia o de la mezcla  
 REGLAMENTO (CE) No 1272/2008**

Número SDS:100000013416

2/18

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Carcinogenicidad, Categoría 1A

H350i:  
Puede provocar cáncer por inhalación.**2.2****Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)**

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H350i Puede provocar cáncer por inhalación.

Consejos de prudencia : **Prevención:**

P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

P280 Llevar guantes/ ropa de protección/ equipo de protección para los ojos/ la cara/ los oídos.

**Intervención:**

P308 + P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

**Almacenamiento:**

P405 Guardar bajo llave.

**Eliminación:**

P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- 14808-60-7 cuarzo (SiO<sub>2</sub>)

**2.3****Otros peligros**

Resultados de la valoración PBT y mPmB : Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

Propiedades de alteración endocrina : La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.1 - 3.2****Sustancia or Mezcla**

Sinónimos : Drilling Mud Additive

Fórmula molecular : Mixture

**Componentes peligrosos**

Nombre químico	CAS-No. EC-No. Index No.	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [wt%]	Límites de concentración específicos, factores M y ATEs
<b>Sodium Sulfate</b>	<b>7757-82-6</b> <b>231-820-9</b>		10 - 25	
Crystalline Silica	14808-60-7 238-878-4	Carc. 1A; H350 STOT RE 1; H372	0,1 - 2,5	

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1****Descripción de los primeros auxilios**

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa. Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico. Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con los ojos : Lavarse abundantemente los ojos con agua como medida de precaución. Retirar las lentillas. Proteger el ojo no dañado. Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Por ingestión : Mantener el tracto respiratorio libre. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico. Llevar al afectado en seguida a un hospital.  
Provóquense inmediatamente los vómitos y llámese al médico. Mantener el tracto respiratorio libre. No dar leche ni bebidas alcohólicas. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico. Llevar al afectado en seguida a un hospital.**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados****Notas para el médico**

Síntomas : Sin datos disponibles.

Riesgos : Sin datos disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Tratamiento : Sin datos disponibles.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

Punto de inflamación : No corresponde

Temperatura de auto-inflamación : No corresponde

**5.1****Medios de extinción**

Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen.

**5.2****Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Peligros específicos en la lucha contra incendios : La acumulación de polvo, por ejemplo en pisos y repisas, puede provocar riesgos de ignición seguidos de propagación de llamas o explosiones secundarias.

**5.3****Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

Otros datos : Procedimiento estándar para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.

Protección contra incendios y explosiones : Evite la formación de polvo. Evite generar polvo; el polvillo se dispersa en el aire en concentraciones suficientes, y en presencia de una fuente de ignición constituye un peligro potencial de explosión de polvo. Debe disponer de extracción adecuada en aquellos lugares en los que se forma polvo.

Productos de descomposición peligrosos : Óxidos de carbono. Óxidos de azufre.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1****Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual. Evite la formación de polvo. Evitar respirar el polvo.

**6.2****Precauciones relativas al medio ambiente**

Precauciones relativas al medio ambiente : Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

**6.3****Métodos y material de contención y de limpieza**

Métodos de limpieza : Recoger y preparar la eliminación sin originar polvo. Guardar

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Consejos adicionales : en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.  
 : Los depósitos de polvo no se deben acumular en las superficies, ya que pueden formar una mezcla explosiva si se liberan en la atmósfera en una concentración suficiente. Evite la dispersión de polvo en el aire (esto es, limpieza de superficies con polvo con aire comprimido).

**6.4****Referencia a otras secciones**

Referencia a otras secciones : Equipo de protección individual, ver sección 8. Para su eliminación, tenga en cuenta la sección 13.

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1****Precauciones para una manipulación segura  
Manipulación**

Consejos para una manipulación segura : Evitar la formación de partículas respirables. No respirar vapores/polvo. Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales. La carga electrostática se puede acumular y crear una condición peligrosa cuando se maneja este material. Para minimizar este peligro, pueden resultar necesarias conexiones y puestas a tierra, pero tal vez no sean suficientes por sí mismas. Revise todas las operaciones que puedan tener el potencial para la generación y acumulación de carga electrostática y/o una atmósfera inflamable (incluyendo operaciones de llenado de tanque y contenedor, llenado por caída libre, limpieza de tanques, muestreo, medición, cambio de tanque durante la carga, filtrado, mezclado, agitación y de camión cisterna aspirante) y use los procedimientos de mitigación apropiados. Para obtener más información, consulte la Norma 29 CFR 1910.106 de la Organización de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) "Líquidos inflamables y combustibles"; Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) (NFPA 77), "Práctica recomendada para electricidad estática"; y/o Instituto Americano del Petróleo (API) Práctica Recomendada 2003, "Protección contra igniciones provocadas por corrientes estáticas, desviadas y de rayos".

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Evite la formación de polvo. Evite generar polvo; el polvillo se dispersa en el aire en concentraciones suficientes, y en presencia de una fuente de ignición constituye un peligro potencial de explosión de polvo. Debe disponer de extracción adecuada en aquellos lugares en los que se forma polvo.

**7.2****Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento**

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. Observar las indicaciones de la etiqueta. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

conforme a las normas de seguridad.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.1****Parámetros de control****Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.****SK**

Zložky	Podstata	Hodnota	Kontrolné parametre	Poznámka
Crystalline Silica	SK OEL	TSH	0,1 mg/m <sup>3</sup>	1A, Merané ako respirabilná frakcia
	SK OEL	NPEL priemerný	0,1 mg/m <sup>3</sup>	TSH, 21, 19, Tabuľka č. 3, 23, 18, 22, respirabilná frakcia
	SK OEL	NPEL priemerný	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Pevný aerosol, respirabilná frakcia

18 Za fibrogénny sa považuje nerozpustný pevný aerosól vrátane kvapiek aerosólu, ktorý obsahuje viac ako 1 % fibrogénnej zložky a v pokuse na zvierati vykazuje zreteľnú fibrogénnu reakciu pľúcneho tkaniva. Ak je v aerosóle obsiahnutá fibrogénna zložka, musí sa stanoviť vždy jeho respirabilná frakcia a koncentrácia fibrogénnej zložky. Ak aerosól obsahuje menej než 1 % SiO<sub>2</sub> a neobsahuje azbest, považuje sa za aerosól s prevažne nešpecifickým účinkom.

19 Respirabilná frakcia je váhový podiel častíc pevného aerosólu ≤ 5 µm odobraného vo vzorke ovzdušia v dýchacej zóne zamestnanca. Spôsob a techniku odberu, stanovenie koncentrácie polietavého prachu v respirabilnej a inhalovateľnej frakcii v pracovnom ovzduší podľa prijatej Johannesburgskej konvencie upravuje STN EN 481 Ovzdušie na pracovisku. Určenie veľkosti frakcií na meranie častíc rozptýlených vo vzduchu (83 3621) alebo iná obdobná technická špecifikácia s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami. Stratégu merania, výber vhodného postupu a spracovanie výsledkov upravuje STN EN 482+A1 Pracovná expozícia. Všeobecné požiadavky na pracovné charakteristiky postupov merania chemických faktorov (83 3800) a STN EN 689+AC Pracovná expozícia. Meranie inhalačnej expozície chemickým faktorom. Stratégia skúšania zhody s limitnými hodnotami pracovnej expozície (83 3610) alebo iné obdobné technické špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami.

1A Kategória 1A - Dokázaný karcinogén pre ľudí

21 Fr je obsah fibrogénnej zložky v percentách v respirabilnej frakcii. Fibrogénna zložka - kremeň, kristobalit, tridymit, gama - oxid hlinitý.

22 Kremeň, kristobalit, tridymit, gama-oxid hlinitý je 100 % fibrogénnej zložky.

23 Pre pevné aerosóly, ktoré sú zároveň klasifikované ako karcinogény alebo mutagény kategórie 1A a kategórie 1B, sa ustanovujú technické smerné hodnoty (TSH). Definíciu TSH ustanovuje nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov. Požiadavky na meranie a hodnotenie azbestu ustanovuje nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 253/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou azbestu pri práci.

Tabuľka č. 3  
TSH Technické Smerné Hodnoty

**SE**

Beständsdelar	Grundval	Värde	Kontrollparametrar	Anmärkning
Crystalline Silica	SE AFS	NGV	0,1 mg/m <sup>3</sup>	3, C, M, Respirabelt
	SE AFS	NGV	0,1 mg/m <sup>3</sup>	C, Respirabel fraktion

3 Med inhalerbar fraktion menas den dammfraction som definieras i svensk standard SS-EN 481, Arbetsplatsluft - Partikelstorleksfraktioner för mätning av luftburna partiklar, Utgåva 1, 1993, punkt 2.3 och som har en provtagningskaraktäristik enligt punkt 5.1. Med respirabel fraktion menas den dammfraction som definieras i svensk standard SS-EN 481, Arbetsplatsluft - Partikelstorleksfraktioner för mätning av luftburna partiklar, Utgåva 1, 1993, punkt 2.11 och som har en provtagningskaraktäristik enligt punkt 5.3. Med totaldamm menas de partiklar (aerosoler) som fastnar på ett filter i den provtagare som beskrivs i Metodserien, Provtagning av totaldamm och respirabelt damm, Metod nr 1010, Arbetarskyddsstyrelsen, numera Arbetsmiljöverket. Filterdiametern är normalt 37 mm, men kan även vara 25 mm. Trots sitt namn provtas inte den totala mängden luftburna partiklar med denna metod.

C Ämnet är cancerframkallande.

M Medicinska kontroller kan krävas för hantering av ämnet. Se vidare föreskrifterna om medicinska kontroller i arbetslivet. För vissa ämnen ska arbetsgivaren erbjuda läkarundersökning och för andra ämnen gäller krav på periodisk läkarundersökning och tjänstbarhetsbedömning. Se föreskrifterna om kemiska arbetsmiljörisker och föreskrifterna om kvarts - stendamm i arbetsmiljön.

**RS**

Компоненты	Основа	Величина	Параметры контроля	Заметка
Кристаллический диоксид кремния	RS OEL CM	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Harmful through inhalation via the lungs

**RO**

Componente	Sursă	Valoare	Parametri de control	Notă
Crystalline Silica	RO OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Fracțiune respirabilă

**PT**

Componentes	Bases	Valor	Parâmetros de controlo	Nota
Crystalline Silica	PT OEL	VLE-MP	0,025 mg/m <sup>3</sup>	A2, Fração respirável

A2 Agente carcinogénico suspeito no Homem.

**PL**

Składniki	Podstawa	Wartość	Parametry dotyczące	Uwaga
-----------	----------	---------	---------------------	-------

Número SDS:100000013416

7/18

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

			kontroli	
Crystalline Silica	PL NDS	NDS	0,1 mg/m <sup>3</sup>	frakcija respirabilna

**NO**

Komponenter	Grunnlag	Verdi	Kontrollparametrer	Nota
Crystalline Silica	FOR-2011-12-06-1358	GV	0,1 mg/m <sup>3</sup>	K, respirabelt støv
	FOR-2011-12-06-1358	GV	0,3 mg/m <sup>3</sup>	K, totalstøv

K Kjemikalier som skal betraktes som kreftfremkallende.

**NL**

Bestanddelen	Basis	Waarde	Controleparameters	Opmerking
Crystalline Silica	NL WG	TGG-8 uur	0,075vezels per cm <sup>3</sup>	B1, Respirabel
	NL WG	TGG-8 uur	0,075vezels per cm <sup>3</sup>	B1, (respirabel stof)

B1 Kankerverwekkende stoffen, vastgesteld op basis van het drempelwaarde-effect

**MK**

Съставки	Основа	Стойност	Параметри на контрол	Бележка
Crystalline Silica	MK OEL	MV	0,15 mg/m <sup>3</sup>	Alveolar fraction

**LV**

Sastāvdaļas	Bāze	Vērtība	Pārvaldības parametri	Piezīme
Sodium Sulfate	LV OEL	AER 8 st	10 mg/m <sup>3</sup>	
Crystalline Silica	LV OEL	AER 8 st	0,1 mg/m <sup>3</sup>	ieelpojamā frakcija

**LU**

Composants	Base	Valeur	Paramètres de contrôle	Note
Crystalline Silica	LU OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	(poussières respirables)

**LT**

Komponentai	Šaltinis	Vertė	Kontrolės parametrai	Pastaba
Sodium Sulfate	LT OEL	IPRD	10 mg/m <sup>3</sup>	
Crystalline Silica	LT OEL	IPRD	0,1 mg/m <sup>3</sup>	alveolinė frakcija

**IS**

Komponenter	Grunnlag	Verdi	Kontrollparametrer	Nota
Crystalline Silica	IS OEL	TWA	0,3 mg/m <sup>3</sup>	Total
	IS OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Respirable
	IS OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	K, (støv som kan innåndes)
	IS OEL	TWA	0,3 mg/m <sup>3</sup>	K, Totalt støv

K Carcinogenic substances

**IE**

Components	Basis	Value	Control parameters	Note
Crystalline Silica	IE OEL	OELV - 8 hrs (TWA)	0,1 mg/m <sup>3</sup>	respirable
	IE OEL	OELV - 8 hrs (TWA)	0,1 mg/m <sup>3</sup>	(respirable dust)

**HU**

Komponensek	Bázis	Érték	Ellenőrzési paraméterek	Megjegyzés
Crystalline Silica	HU OEL	AK-érték	0,15 mg/m <sup>3</sup>	respirabilis frakció
	HU OEL	AK-érték	0,1 mg/m <sup>3</sup>	EU6, respirabilis por

EU6 2019/130 EU irányelvben közölt érték

**HR**

Sastojci	Temelj	Vrijednost	Nadzorni parametri	Bilješka
Crystalline Silica	HR OEL	GVI	0,1 mg/m <sup>3</sup>	

**GR**

Συστατικά	Βάση	Τιμή	Παράμετροι ελέγχου	Σημείωση
Crystalline Silica	GR OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Αναπνεύσιμο κλάσμα

**GB**

Components	Basis	Value	Control parameters	Note
Crystalline Silica	GB EH40	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	13, 43, 44, 45, 46, 14, Respirable fraction
	GB EH40	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Carc, Respirable fraction

13 For the purposes of these limits, respirable dust and inhalable dust are those fractions of airborne dust which will be collected when sampling is undertaken in accordance with the methods described in MDHS14/4 General methods for sampling and gravimetric analysis or respirable, thoracic and inhalable aerosols.

14 Where no specific short-term exposure limit is listed, a figure three times the long-term exposure limit should be used.

43 The COSHH definition of a substance hazardous to health includes dust of any kind when present at a concentration in air equal to or greater than 10 mg.m<sup>-3</sup> 8-hour TWA of inhalable dust or 4 mg.m<sup>-3</sup> 8-hour TWA of respirable dust. This means that any dust will



**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

be subject to COSHH if people are exposed to dust above these levels. Some dusts have been assigned specific WELs and exposure to these must comply with the appropriate limits.

- 44 Most industrial dusts contain particles of a wide range of sizes. The behaviour, deposition and fate of any particular particle after entry into the human respiratory system, and the body response that it elicits, depend on the nature and size of the particle. HSE distinguishes two size fractions for limit-setting purposes termed 'inhalable' and 'respirable'.
- 45 Inhalable dust approximates to the fraction of airborne material that enters the nose and mouth during breathing and is therefore available for deposition in the respiratory tract. Respirable dust approximates to the fraction that penetrates to the gas exchange region of the lung. Fuller definitions and explanatory material are given in MDHS14/4.
- 46 Where dusts contain components that have their own assigned WEL, all the relevant limits should be complied with.
- Carc Capable of causing cancer and/or heritable genetic damage.

**FR**

Composants	Base	Valeur	Paramètres de contrôle	Note
Crystalline Silica	FR VLE	VME	0,1 mg/m <sup>3</sup>	VLR contraignantes, Fraction de poussière alvéolaire

VLR Valeurs limites réglementaires contraignantes  
contraignantes

**FI**

Aineosat	Peruste	Arvo	Valvontaa koskevat muuttujat	Huomautus
Crystalline Silica	FI OEL	HTP-arvot 8h	0,2 mg/m <sup>3</sup>	-, alveolijae
	FI OEL	HTP-arvot 8h	0,05 mg/m <sup>3</sup>	alveolijae
	FI OEL CM	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	Keuhkorakkuloihin päätyvä osuus (alveolijae)

- Valtioneuvoston päätös räjäytys- ja louhintatyön järjestysohjeista [410/1986]

**ES**

Componentes	Base	Valor	Parámetros de control	Nota
Crystalline Silica	ES VLA	VLA-ED	0,05 mg/m <sup>3</sup>	fracción respirable

**EE**

Komponendid, osad	Alused	Väärtus	Kontrolliparameetrid	Märkused
Crystalline Silica	EE OEL	Piirnorm	0,1 mg/m <sup>3</sup>	1, Peentolm
	EE OEL	Piirnorm	0,1 mg/m <sup>3</sup>	C, Peentolm

1 Peentolm koosneb alla 2,5-mikromeetrise läbimõõduga osakestest, mis võivad jõuda koos sissehingatava õhuga kopsu alveoolidesse (respireeritav fraktsioon).

C Kantserogeensed ained

**DK**

Komponenter	Basis	Værdi	Kontrolparametre	Note
Crystalline Silica	DK OEL	GV	0,1 mg/m <sup>3</sup>	K, (respirabelt støv)
	DK OEL	GV	0,3 mg/m <sup>3</sup>	Totalt støv

K Betyder, at stoffet er optaget på listen over stoffer, der anses for at være kræftfremkaldende.

**CZ**

Složky	Základ	Hodnota	Kontrolní parametry	Poznámka
Crystalline Silica	CZ OEL	PEL	0,1 mg/m <sup>3</sup>	vlákno, respirabilní frakce

**CH**

Inhaltsstoffe	Grundlage	Wert	Zu überwachende Parameter	Bemerkung
Crystalline Silica	CH SUVA	MAK-Wert	0,15 mg/m <sup>3</sup>	Carc.Cat.1, NIOSH, OSHA, HSE, SSc, alveolengängiger Staub

Carc.Cat.1 Krebszerzeugende Stoffe Kategorie 1

HSE Health and Safety Executive (Occupational Medicine and Hygiene Laboratory)

NIOSH National Institute for Occupational Safety and Health

OSHA Occupational Safety and Health Administration

SSc Eine Schädigung der Leibesfrucht braucht bei Einhaltung des MAK-Wertes nicht befürchtet zu werden.

**BG**

Съставки	Основа	Стойност	Параметри на контрол	Бележка
Crystalline Silica	BG OEL	TWA	0,07 mg/m <sup>3</sup>	Респирабилна
	BG OEL	TWA	0,1 mg/m <sup>3</sup>	дъл на праха, който може да се види

**BE**

Bestanddelen	Basis	Waarde	Controleparameters	Opmerking
Crystalline Silica	BE OEL	TGG 8 hr	0,1 mg/m <sup>3</sup>	inadembare fractie
	BE OEL	TGG 8 hr	0,1 mg/m <sup>3</sup>	C, (respirabel stof)

C De betrokken stof valt onder het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 2 december 1993 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan kankerverwekkende en mutagene agentia op het werk.

**AT**

Inhaltsstoffe	Grundlage	Wert	Zu überwachende	Bemerkung
---------------	-----------	------	-----------------	-----------

Número SDS:100000013416

9/18

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

			Parameter	
Crystalline Silica	AT OEL	MAK-TMW	0,15 mg/m3	Alveolengängige Staubfraktion

**8.2****Controles de la exposición  
Medidas de ingeniería**

Ventilación adecuada que controle la concentración en aire bajo límites y pautas de exposición. Cuando diseñe los controles de ingeniería y seleccione el equipo de protección del personal tenga en cuenta los riesgos potenciales de este material (véa la Sección 2), los límites de exposición aplicables, las actividades laborales y la presencia de otras sustancias en la zona de trabajo. Si los controles de ingeniería o las prácticas laborales no son las adecuadas para evitar la exposición a este material en concentraciones nocivas, se recomienda el uso del equipo de protección personal que se detalla más adelante. El usuario deberá leer y entender todas las instrucciones y limitaciones que se suministran con el equipo, puesto que la protección no suele extenderse más allá de un tiempo limitado o de unas circunstancias determinadas.

**Protección personal**

- Protección respiratoria : Si la ventilación u otros controles de ingeniería no son adecuados para mantener un contenido de oxígeno mínimo de 19,5 % por volumen en condiciones de presión atmosférica normal, es posible que un respirador aprobado por el NIOSH sea adecuado.  
Si se pudiera producir una exposición a niveles perjudiciales de material presente en el aire, puede ser apropiado usar un respirador protector aprobado por el NIOSH, por ejemplo:  
Respirador purificador de aire para polvos o neblinas / P100.  
Un respirador con suministro de aire de presión positiva puede ser apropiado si existe la posibilidad de una emisión no controlada, de aerosolización, si los niveles de exposición son desconocidos o si hay otras circunstancias en las que los respiradores purificadores de aire pueden no proporcionar una protección adecuada.
- Protección de las manos : La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección. Por favor, observe las instrucciones en cuanto a la permeabilidad y el tiempo de adelanto que son provistos por el proveedor de los guantes. También tener en cuenta las condiciones locales específicas bajo las cuales el producto es utilizado, tal como el peligro de cortes, de abrasión y el tiempo de contacto. Los guantes deben ser descartados y sustituidos si existe alguna indicación de degradación o perforación química.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura. Gafas de seguridad.
- Protección de la piel y del cuerpo : Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo. Llevar cuando sea apropiado:  
Traje protector. Zapatos de seguridad.
- Medidas de higiene : No comer ni beber durante su utilización. No fumar durante su utilización. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1****Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Aspecto**

Forma	: Polvo
Estado físico	: sólido
Color	: Negro
Olor	: sin olor
Umbral olfativo	: No corresponde

**Datos de Seguridad**

Punto de inflamación	: No corresponde
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Propiedades comburentes	: Non
Temperatura de auto-inflamación	: No corresponde
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Fórmula molecular	: Mixture
Peso molecular	: Sin datos disponibles
pH	: 7 - 10
Temperature de escurrimiento	: No corresponde
Punto /intervalo de ebullición	: No corresponde
Presión de vapor	: No corresponde
Densidad relativa	: No aplicable
Densidad	: 1,54 g/cm3
Solubilidad en agua	: parcialmente soluble
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: No corresponde
Densidad relativa del vapor	: No corresponde
Tasa de evaporación	: No corresponde

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1**

**Reactividad** : Estable en condiciones de temperatura ambiente normal y presión.

**10.2**

**Estabilidad química** : Este material se considera estable en ambientes, almacenamiento previsto y condiciones de temperatura y presión para la manipulación normales.

**10.3****Posibilidad de reacciones peligrosas**

**Reacciones peligrosas** : Reacciones peligrosas: No se conocen polimerizaciones peligrosas.

Otros datos: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**10.4**

**Condiciones que deben evitarse** : Generación de polvo.

**10.5**

**Materias que deben evitarse** : Sin datos disponibles.

**Descomposición térmica** : Sin datos disponibles

**10.6**

**Productos de descomposición peligrosos** : Óxidos de carbono  
Óxidos de azufre

**Otros datos** : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1****Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad oral aguda**

Sodium Sulfate : DL50 Oral: >2000 Miligramos por kilogramo  
Especies: Rata  
Sexo: hembra  
Método: Directriz de prueba 423 de la OECD  
Sustancia test: si

**Toxicidad aguda por inhalación**

Sodium Sulfate : CL50: >2400miligramos por metro cúbicoTiempo de

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

exposición: 4 h  
Prueba de atmosfera: polvo/niebla

**Toxicidad cutánea aguda**

Sodium Sulfate : : > 4.000 mg/kg  
Especies: Conejo

**Irritación de la piel**

Sodium Sulfate : No irrita la piel

**Irritación ocular**

Sodium Sulfate :

**Sensibilización**

Sodium Sulfate : No produce sensibilización en animales de laboratorio.

**Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas**

Crystalline Silica : Ruta de exposición:Inhalación  
Órganos diana: Pulmones  
Valoración: Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

**Efectos CMR**

Crystalline Silica : Carcinogenicidad: Carcinógeno humano.

**11.2****Información relativa a otros peligros****Soltex® Additive**

**Otros datos** : Peligro Crónico para la Salud.  
Propiedades de alteración endocrina : La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1****Toxicidad****Efectos ecotoxicológicos****Toxicidad para los peces**

Sodium Sulfate : 13.500 - 14.000 mg/l  
Tiempo de exposición: 96 h  
Especies: Pimephales promelas (Piscardo de cabeza gorda)

**Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos**

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Sodium Sulfate : 4.547 mg/l  
 Tiempo de exposición: 96 h  
 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)

**12.2****Persistencia y degradabilidad**

Biodegradabilidad : No espere que este material sea fácilmente biodegradable.

**12.3****Potencial de bioacumulación**

Informaciones sobre eliminación (permanencia y degradabilidad)

Bioacumulación : Sin datos disponibles

**12.4****Movilidad en el suelo**

Movilidad : Sin datos disponibles

**12.5****Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Resultados de la valoración PBT : Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

**12.6****Propiedades de alteración endocrina**

Propiedades de alteración endocrina : La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

**12.7****Otros efectos adversos**

Información ecológica complementaria : Este material no se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.

**12.8****Additional Information****Evaluación Ecotoxicológica**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Este material no se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : Este material no se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1**

Número SDS:100000013416

14/18

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

**Métodos para el tratamiento de residuos**

La información de esta SDS se refiere exclusivamente al producto tal y como se transporta.

Use el material para los fines previstos o recíclalo si es posible. Si debe desecharse este material, posiblemente cumpla con los criterios de desecho peligroso según las definiciones de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (US EPA) conforme a las disposiciones de RCRA (40 CFR 261) u otras normas estatales y locales. Es posible que se necesite la medición de ciertas propiedades físicas y el análisis de componentes regulados para tomar decisiones correctas. Si posteriormente este material se clasifica como peligroso, la ley federal exige que se elimine en un centro de eliminación de desechos peligrosos autorizado.

Producto : No eliminar el desecho en el alcantarillado. No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado. Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante. Eliminar como producto no usado. No reutilizar los recipientes vacíos.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****14.1 - 14.7****Información relativa al transporte**

**Las descripciones de envío que se proporcionan son únicamente para los envíos a granel, y pueden no aplicarse a envíos de envases que no son a granel (consulte la definición reglamentaria).**

Para obtener requisitos adicionales sobre la descripción de los envíos, consulte las Reglamentaciones sobre mercancías peligrosas (Dangerous Goods Regulations) nacionales o internacionales específicas para modo y para cantidad adecuadas (p. ej., nombre o nombres técnicos, etc.). Por lo tanto, es posible que la información que aparece en el presente no siempre concuerde con la descripción de envío del conocimiento de embarque para el material. Puede haber una pequeña diferencia en el punto de inflamación del material entre la Hoja de Datos de Seguridad (Safety Data Sheet, SDS) y el conocimiento de embarque.

**US DOT (DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**IMO/IMDG (PRODUCTOS PELIGROSOS MARÍTIMOS INTERNACIONALES)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**IATA (ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE TRANSPORTE AÉREO)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**ADR (ACUERDO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS PELIGROSAS POR CARRETERA)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**RID (REGLAMENTO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS PELIGROSAS)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**ADN (ACUERDO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCIAS PELIGROSAS POR VÍAS DE NAVEGACIÓN INTERIOR)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1****Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional**

Reglamento (UE) 2020/878 de la Comisión de 18 de junio de 2020 por el que se modifica el Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH)

**Clase de contaminante del agua (Alemania)** : WGK 1 contamina ligeramente el agua

**15.2**

**Legislación sobre Riesgos de Accidentes Graves** : 96/82/EC Puesto al día:  
No aplicable

**Estatuto de notificación**

Europa REACH : Las sustancias en este producto que no se registraron ni notificaron como registradas. Aún está permitida la importación y fabricación de este producto siempre que no exceda la cantidad umbral mínima según REACH de las sustancias no reguladas.

Suiza CH INV : En o de conformidad con el inventario  
Estados Unidos (EE.UU.) TSCA : De conformidad con la porción activa del inventario TSCA

Canadá DSL : Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL

Otros AICS : Todas las sustancias están enumeradas en AICC. Se aplican las obligaciones de proporcionar información a AICIS.

Nueva Zelanda NZIoC : En o de conformidad con el inventario

Japón ENCS : En o de conformidad con el inventario

Corea KECI : Una sustancia en este producto no se registró, notificó que estaba registrada, o estaba exenta del registro de CPChem según las normativas K-REACH. La importación o fabricación de ese producto sigue estando permitida dado que el importador coreano registrado ha notificado la sustancia.



**Soltex® Additive**

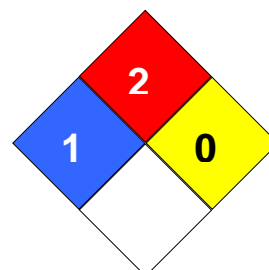
Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

Filipinas PICCS : En o de conformidad con el inventario  
 China IECSC : En o de conformidad con el inventario  
 Taiwán TCSI : No de conformidad con el inventario

**SECCIÓN 16. Otra información**

**NFPA Clasificación** : Peligro para la salud: 1  
 Peligro de Incendio: 2  
 Peligro de Reactividad: 0

**Otros datos**

Número de legado de SDS: : 59370

Los cambios significativos desde la última versión han sido resaltados en el margen. Esta versión reemplaza todas las anteriores.

La información de esta SDS se refiere exclusivamente al producto tal y como se transporta.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Una explicación de las abreviaturas y los acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad			
ACGIH	Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales	LD50	Dosis letal 50 %
AIIIC	Inventario australiano de productos químicos industriales	LOAEL	Nivel mínimo de efecto adverso observable
DSL	Canadá, Lista de sustancias nacionales	NFPA	Asociación Nacional de Protección contra Incendios
NDSL	Canadá, Lista de sustancias no nacionales	NIOSH	Instituto Nacional para la Seguridad y Salud ocupacional
CNS	Sistema nervioso central	NTP	Programa Nacional de Toxicología
CAS	Servicio de resúmenes químicos	NZIoC	Inventario de sustancias químicas de Nueva Zelanda
EC50	Concentración efectiva	NOAEL	Nivel sin efecto adverso observable
EC50	Concentración efectiva 50 %	NOEC	Concentración sin efecto observado
EGEST	Herramienta genérica para escenarios de exposición de la EOSCA	OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
EOSCA	Asociación Europea de Productos Químicos de Especialidad Petrolera	PEL	Límite de exposición permisible
EINECS	Inventario europeo de sustancias químicas existentes	PICCS	Inventario de sustancias químicas comerciales de Filipinas

**Soltex® Additive**

Versión 1.18

Fecha de revisión 2023-05-24

MAK	Valores de concentración máxima de Alemania	PRNT	Se supone que no es tóxico
GHS	Sistema Armonizado Mundial	RCRA	Ley de conservación y recuperación de recursos
>=	Mayor o igual que	STEL	Límite de exposición a corto plazo
IC50	Concentración de inhibición 50 %	SARA	Ley de enmiendas y reautorización de superfondos
IARC	Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer	TLV	Valor umbral límite
IECSC	Inventario de sustancias químicas existentes en China	TWA	Promedio ponderado en el tiempo
ENCS	Japón, Inventario de sustancias químicas existentes y nuevas	TSCA	Ley de control de sustancias tóxicas
KECI	Corea, Inventario de sustancias químicas existentes	UVCB	Composición desconocida o variable, productos de reacción compleja y materiales biológicos
<=	Menor o igual que	WHMIS	Sistema de información de materiales peligrosos en el lugar de trabajo
LC50	Concentración letal 50 %	ATE	Estimación de la toxicidad aguda

**Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.**

H350	Puede provocar cáncer.
H350i	Puede provocar cáncer por inhalación.
H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.